

KUL- TOUR TAGE

**RODERSDORF UND BIEDERTHAL
12. BIS 14. SEPTEMBER 2025**

LIEBES PUBLIKUM!

Es ist wieder soweit. Enfin! Die Kultourtage in Rodersdorf und Biederthal öffnen ihre Türen, Pforten und Tore. Venez, entrez, appréciez!

Nach vielen Stunden der Planung in Sitzungen, Gesprächen mit Ausschüssen sowie den Unterstützer:innen und Künstler:innen vor Ort, sind wir stolz und voller Vorfreude darauf, mit euch, liebes Publikum, diese drei Tage geniessen zu können. Ihr habt die Qual der Wahl ...

Es erwartet euch ein vielfältiges, grenzübergreifendes und noch umfangreicheres Kulturangebot. Denn auch die Kooperation mit Biederthal ist weitergewachsen. Wir freuen uns in diesem Jahr über die Zusammenarbeit mit der Association TISSAGE.

Auch unser Verein Kultourtage konnte sich vergrössern — falls ihr noch nicht Mitglied seid: Allez-y. Wir freuen uns auf eure Unterstützung, denn auch in Zukunft haben wir noch viel vor. Offene Grenzen und grenzenlose Vielfalt ist gerade in heutigen Zeiten eine notwendige und wünschenswerte Utopie. Meldet euch über unsere Webseiten oder sprecht uns persönlich an — auch wir treten auf, stellen aus oder schauen einfach zu.

**Grossen Dank und merci beaucoup an die Gemeinde Rodersdorf, die Commune de Biederthal und an Alle, die unsere Vorbe-
reitungen mit unterstützt und so die Kultourtage erst möglich gemacht haben! Mit eurer Erfahrung, mit eurer Geduld und Begeisterung, mit eurer Neugier und Solidarität!**

Genug der Worte! Jetzt lasst uns feiern — die Kultur, das Leben!

ES GRÜSST DER
VORSTAND KULTOURTAGE:

BARBARA CASSER
CHRISTIAN HELLER
CHRISTOPH BURKHART
NADJA PECINSKA
ELISABETH PORTMANN
VICTOR SAUDAN

LE COMITÉ DE
L'ASSOCIATION TISSAGE:

VICTOR SAUDAN
ABÉLIA NORDMANN
SHARONNE LE MAREC

CHER PUBLIC !

Ça y est ! On est prêt ! Hoppla ! Le festival Kultourtage à Rodersdorf et Biederthal ouvre ses portes ! Venez, entrez, appréciez !

Après de longues heures de planification, d'organisation et de discussion nous sommes heureux et fiers, cher public et chers artistes, de partager avec vous trois journées richissimes. Il y a tant de choses à voir, entendre, déguster ...

Une fois de plus, un programme artistique et culturel transfrontalier varié de haut niveau vous attend, grands et petits, jeunes et moins jeunes. La coopération avec Biederthal s'est beaucoup développée grâce au soutien de sa mairie, du conseil municipal et de l'association TISSAGE.

De son côté l'association fondatrice Kultourtage de Rodersdorf a grandi elle aussi. Et si vous n'êtes pas encore membre, c'est le moment de le devenir ! Nous sommes heureux de votre soutien car nous avons encore de beaux projets dans l'avenir — ensemble avec vous ! Dépasser les frontières et vivre ensemble la richesse de la diversité : un projet d'utopie quotidienne plus nécessaire et souhaitable que jamais ...

Contactez-nous par notre site internet (www.kultourtage.ch) ou adressez-vous directement à un des membres du comité d'organisation. Nous sommes présents pendant le festival en tant qu'artistes, coordinateurs et spectateurs.

L'entrée à tous les événements et expositions à Rodersdorf et Biederthal est libre ! Merci d'être généreux à la fin de chaque événement quand passera le chapeau pour la collecte ...

Merci à toutes les personnes et institutions nous ayant soutenu d'une manière ou d'une autre ! C'est grâce à vous que nous pouvons dire maintenant : Assez parlé ! Profitons désormais de la Culture, de la Vie !

ES GRÜSST DER
VORSTAND KULTOURTAGE:

BARBARA GASSER
CHRISTIAN HELLER
CHRISTOPH BURKHART
NADJA PECINSKA
ELISABETH PORTMANN
VICTOR SAUDAN

LE COMITÉ DE
L'ASSOCIATION TISSAGE:

VICTOR SAUDAN
ABÉLIA NORDMANN
SHARONNE LE MAREC

PROGRAMM DARSTELLEND KÜNSTLER:INNEN

FREITAG, 12. SEPTEMBER

18:00 — 19:00 UHR **ERÖFFNUNG KULTOURTAGE 2025**

A UNTER DEN PLATANEN, RODERSDORF

19:00 — 20:00 UHR **RODERSDORFER CHOR** KONZERT

C KIRCHE, RODERSDORF

20:15 — 20:45 UHR **WER WEISS?** SZENISCHE LESUNG: CHRISTIAN HELLER

D SCHEUNE HINTER DEM PFARRHAUS, RODERSDORF

21:00 — 22:00 UHR **LES TROIS PASSANTS** KONZERT: THIERRY KAUFFMANN, GABRIEL GULLY, BARBARA GASSER

A UNTER DEN PLATANEN, RODERSDORF

SAMSTAG, 13. SEPTEMBER

10:30 — 10:50 UHR **BLASOKTETT OTTOFIATI** KONZERT

A UNTER DEN PLATANEN, RODERSDORF

11:30 — 13:00 UHR **STIMM SPIELE** WORKSHOP: BABS SCHMIDT

V YOGA-RAUM, BIEDERTHAL

11:30 — 12:30 UHR **PAPIERSKULPTUREN & KOMOREBI** WORKSHOP: ADRIENNE VILIM

F CAFETERIA, SCHULHAUS GROSSBÜHL, RODERSDORF

13:30 — 14:10 UHR **MEDEA & GAUS** KONZERT: CHRISTOF ARPAGAU, RONJA ACKERMANN

S MAISON DUTTLE, BIEDERTHAL

14:45 — 15:05 UHR **KINDERCHOR RODERSDORF** KONZERT

G UNTERSTAND, SCHULHAUS GROSSBÜHL, RODERSDORF

15:30 — 16:15 UHR **KLASSIK FÜR DICH UND MICH!** KONZERT: MINA, NAMIKA UND SAHARU IKEZAWA

B GEMEINDESAAL, RODERSDORF

16:30 — 17:15 UHR **WER BREMST, BLEIBT** LESUNG: SILVAN RECHSTEINER

I REMISE PRO BTB, RODERSDORF

18:00 — 18:50 UHR **PEDRO LIBRE** SINGER/SONGWRITER

U MAISON FREI, BIEDERTHAL

19:00 — 20:00 UHR **LORGASME & PAPIOWL** CONCERT HIP HOP EXPÉRIMENTAL: PIERROT ROUSSEY, PAPIOWL

R BISTROT CHEZ MAMIE FLO, BIEDERTHAL

20:30 — 21:45 UHR **LE CAMION À CHANSONS** CONCERT: VIRGINIE SCHAEFFER, THIERRY KAUFFMANN

A UNTER DEN PLATANEN, RODERSDORF

22:00 — 23:00 UHR **SOUS LA SURFACE** PARTIZIPATIVES CHORKONZERT: ENSEMBLE CHŒUR3

C KIRCHE, RODERSDORF

SONNTAG, 14. SEPTEMBER

-
- 10:00 — 11:30 UHR** **GRENZGANG** TOPOETISCHER SPAZIERGANG: VICTOR SAUDAN, PHILIPPE KOERPER
 TREFFPUNKT DUFTGARTEN RODERSDORF, WANDERUNG BIS BIEDERTHAL
-
- 10:00 — 10:15 UHR** **LE SOUFFLE DE LA VIE** AUDIOVISUELLE KOMPOSITION: GABRIEL GULLY, HANSUELI SCHÄRER
 KIRCHE, RODERSDORF
-
- 10:30 — 11:30 UHR** **QUER DURCH VON BACH BIS SATIE** KONZERT: SAMUEL JENZER
 GEMEINDESAAL, RODERSDORF
-
- 12:00 — 12:40 UHR** **ISABELLE SCHIESSER-BLANCO** CONTES ORALES
 MAISON SCHIESSER-BLANCO, BIEDERTHAL
-
- 12:00 — 12:40 UHR** **ZWISCHEN HAUT UND HIMMEL** LESUNG: TANJA ARX
 SCHÜTZENHÜSLI, RODERSDORF
-
- 13:00 — 13:50 UHR** **MEISTERWERKE DER KLAVIERMUSIK** KONZERT: LARYSA KOLESNYK
 GEMEINDESAAL, RODERSDORF
-
- 14:30 — 15:30 UHR** **SONNENRUND IM DREIVIERTELTAKT** KONZERT UND FOTOGRAFIE: DUO 88, STEFAN FIECHTER
 GEMEINDESAAL, RODERSDORF
-
- 15:45 — 17:00 UHR** **IRYENNE & KUMA** CONCERT: DUO LES BARTALAS
 GEMEINDESAAL, RODERSDORF
-
- 17:30 — 18:30 UHR** **LES INDES GALANTES (EXTRAITS)** CONCERT: PETIT CHŒUR D'ENFANTS DE BIEDERTHAL
 ÉGLISE, BIEDERTHAL
-

 VERANSTALTUNGSORTE,
ADRESSEN UND PLAN SIEHE
ÜBERNÄCHSTE SEITE

AUSSTELLUNGEN BILDENDE KÜNSTLER:INNEN

RODERSDORF

B GEMEINDESAAL	PETER PLETSCHER MALEREI UND COLLAGEN SAMUEL EUGSTER SKULPTUR
E PFARREISAAL	KARIN RENOLD GESTICKTE BILDER
H AQUARIUM, SCHULHAUS GROSSBÜHL	CHRISTOPH BURKHART MALEREI MATTHIAS BOSSHARD MINIMALSKULPTUREN SAMUEL EUGSTER ZEICHNUNGEN ADRIENNE VILIM — TOURACINE SCULPTURES EN PAPIER
K BILDHAUERATELIER ERNST SCHNEIDER	EDMONDO SAVOLDELLI MALEREI ERNST SCHNEIDER SKULPTUREN UND OBJEKTE
L SCHOGGIBUNKER	MARTIN GRAF — FRIENDS OF CHARLIE FOTOGRAFIE FELICITAS WERNLI WERNLIS, MARKE + DESIGN
M HAUS RYSER	MARKUS RYSER MALEREI, ZEICHNUNGEN, SKULPTUREN
N ATELIER BIM SCHLÖSSLI	DORIS HANS-ILG MALEREI ELISA WANNERT MALEREI
O SCHÜTZENHÜSLI	CHRISTINE SCHÄFER-WÄHRY MALEREI ELISABETH PORTMANN-BÜHLER TEXTILE ARBEITEN, LANDART RUTH O'LEARY MALEREI

BIEDERTHAL

P SALLE POLYVALENTE «BIRSIG»	FRITZ NAEF FOTOGRAFIE KRZYSZTOF PECINSKI FERROXIDE
Q RESTAURANT AU SOLEIL	IRIS BALBACH-JACOBI — EDEN MALEREI
S MAISON DUTTLE	CHRISTIANE DUTTLE ZEICHNUNGEN VICTOR SAUDAN — WORTGEDICHTE/ MO(T)ÈMES STICKEREIEN, LINOLSCHNITTE, SKIZZEN

VERANSTALTUNGSORTE

RODERSDORF

A

UNTER DEN PLATANEN

LEIMENSTRASSE 2

B

GEMEINDESAAL

LEIMENSTRASSE 2

C

KIRCHE

KIRCHGASSE 2

D

SCHEUNE HINTER DEM PFARRHAUS

KIRCHGASSE 2

E

PFARREISAAL

LEIMENSTRASSE 5

F

CAFETERIA

SCHULHAUS GROSSBÜHL
GROSSBÜHLSTRASSE 17

G

UNTERSTAND

SCHULHAUS GROSSBÜHL
GROSSBÜHLSTRASSE 17

H

AQUARIUM

SCHULHAUS GROSSBÜHL
GROSSBÜHLSTRASSE 17

I

REMISE PRO BTB

TRAMSCHLEIFE
RODERSDORF STATION

J

DUFTGARTEN

TRAMSCHLEIFE
RODERSDORF STATION

K

BILDHAUERATELIER ERNST SCHNEIDER

DAMMSTRASSE 1

L

SCHOGGIBUNKER

BIRSIGSTRASSE 6

M

HAUS RYSER

GARTEN, UNTERSTAND,
OFFENER CARPORT
GARTENWEG 15

N

ATELIER BIM SCHLÖSSLI

RÖSMATTSTRASSE 6

O

SCHÜTZENHÜSLI

BIEDERTHALSTRASSE 65

BIEDERTHAL

P

SALLE POLYVALENTE

«BIRSIG»

5, RUE PRINCIPALE

Q

RESTAURANT AU SOLEIL

9, RUE PRINCIPALE

R

BISTROT CHEZ MAMIE FLO

17, RUE PRINCIPALE

S

MAISON DUTTLE

27, RUE PRINCIPALE

T

ÉGLISE

1, RUE DE L'ÉGLISE

U

MAISON FREI

VIS-À-VIS L'ÉGLISE
6, RUE DE L'ÉGLISE

V

YOGA RAUM

17, RUE DE JURA

W

MAISON SCHIESSER-BLANCO

DANS LE JARDIN
1, RUE DES VIGNES

↑ RICHTUNG
OLTINGUE

**RODERSDORF
SCHWEIZ**

RUE PRINCIPALE
SCHWEZ
FRANKREICH

**BIEDERTHAL
FRANKREICH**

← RICHTUNG
WOLSCHWILLER

↓ 17, RUE DE JURA

RUE DE L'ÉGLISE





→ RICHTUNG
LEYMEN



F G H
SCHULHAUS
GROSSBÜHL

L

M

C D E

A

B

K

I

J

N



VERANSTALTUNGSORTE,
ADRESSEN SIEHE VORDERE SEITE

↓ RICHTUNG
METZERLEN

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

ÖFFNUNGSZEITEN

Die Ausstellungsräume sind am Samstag und Sonntag jeweils von 11 bis 18 Uhr geöffnet.

FREIER EINTRITT

An den Veranstaltungen wird eine Kollekte erhoben. Die Werke der Kunstschaffenden können gekauft werden.

ESSEN UND TRINKEN



Verschiedene Rodersdorfer Vereine werden im und um den Gemeindesaal Rodersdorf für das leibliche Wohl sorgen.

AU SOLEIL, BIEDERTHAL

GETRÄNKE UND KALTE SPEISEN

WÄHREND DEN KULTOURTAGEN:

SAMSTAG UND SONNTAG: 11—18 UHR

DIE WOCHE NACH DEN KULTOURTAGEN:

MONTAG, 15. BIS FREITAG, 19. SEPTEMBER: 18—22 UHR

KONZERTE UND VERANSTALTUNGEN

WWW.AUSOLEILBIEDERTHAL.COM

9, RUE PRINCIPALE, BIEDERTHAL

BISTROT CHEZ MAMIE FLO, BIEDERTHAL

VENDREDI: 18—22 H

SAMEDI: 11—15 H ET 18—22 H

DIMANCHE: 11—20 H

17, RUE PRINCIPALE, BIEDERTHAL

ENGEL, RODERSDORF

FREITAG: 19—21 UHR

ŒUF MAYONNAISE, BŒUF CAROTTE

UND BUUREWEGGLI, MOHNKUCHEN

FR. 30.—, EXKLUSIV GETRÄNKE.

ANMELDESCHLUSS: SONNTAG, 7. SEPTEMBER 2025

SAMSTAG: 10—17 UHR

• COMTÉ, SPREEWALDGURKE UND BUUREWEGGLI

• RAUCHWURST, SPREEWALDGURKE UND BUUREWEGGLI

• GUGELHUPF, EIN GLAS MOSCATO D'ASTI

FR. 10.— PRO SCHMANKERL, EXKLUSIV GETRÄNKE.

KEINE ANMELDUNG ERFORDERLICH

BIEDERTHALSTRASSE 2, RODERSDORF

RESTAURANT BAHNHOF PIZZERIA

FREITAG: 10:30—14 UHR UND 17:00—22:30 UHR

SAMSTAG: 10:30—23:00 UHR

SONNTAG: 10:30—22:00 UHR

DAMMSTRASSE 10, RODERSDORF

RESTAURANT RÖSMATT-STÜBLI

DURCHGEHEND WARME KÜCHE

FREITAG, SAMSTAG, SONNTAG: 09:00—23:00 UHR

RÖSMATTSTRASSE 19, RODERSDORF

KULTURFÖRDERUNG

Wir danken unseren Unterstützer:innen sehr und von ganzem Herzen, ohne sie wären diese Kultourtage nicht zustande gekommen.



VEREINE

VEREIN KULTOURTAGE

KULTOURTAGE

Der Verein Kultourtage (www.kultourtage.ch) organisiert die alle zwei Jahre stattfindenden Kultourtage, die das Kulturschaffen im hinteren Leimental präsentieren und fördern. Der Verein ist politisch und konfessionell neutral. Für 30 Franken/Euro Jahresbeitrag seid ihr mit dabei. Selbstverständlich könnt ihr uns auch mit einem einmaligen Gönnerbeitrag unterstützen.

WEITERE INFORMATIONEN:
WWW.KULTOURTAGE.CH

MITGLIED WERDEN:



ASSOCIATION TISSAGE

TISSAGE



musique et poésie

L'association Tissage est le partenaire français des Kultourtage. Tissage tisse des liens en créant des projets musicaux et poétiques dans la région du Jura alsacien. L'association accueille avec joie des nouveaux membres des deux pays.

POUR PLUS D'INFORMATIONS:
WWW.INSTAGRAM.COM/ASSOCIATIONTISSAGE

POUR DEVENIR MEMBRE:



WEITERE VERANSTALTUNGEN

EIN NACHMITTAG FÜR ALLE SINNE

Tauchen Sie ein in ein unvergessliches Kultur-event inmitten der idyllischen Landschaft von Burg im Leimental mit klassischer Instrumentalmusik und Gesang in der Kapelle, sowie einem poetischen interaktiven Workshop und Landschaftskunst im Buchswald.

SAMSTAG, 16 UHR
CLARA RUEFF, KLASSISCHER GESANG; BRUNO AGNOLI, LAUTE; TANJA VON ARX UND FLURINA GUTMANN, AUTORINNEN; IRIS BALBACH, KUNST

BURG IM LEIMENTAL

ZU GAST IM ENGEL

Jazz meets Folk – Saxofon meets Handörgeli. Stubete im Engel mit Musikern von hier und dort.

SONNTAG, 13 UHR
CHÄSFLADE, APPENZELER KOCHSPECK, SÖDWORSCHT UND KARTOFFELSALAT, TARTE AUX MYRTILLES.
SPEZIALPREIS KULTOURTAGE:
FR. 100.—, MUSIK, ESSEN UND WEIN INKLUSIVE
ANMELDESCHLUSS: SONNTAG, 31. AUGUST
JENNI.MARTIN@BLUEWIN.CH

BIEDERTHALSTRASSE 2, RODERSDORF

DARSTELLEND KÜNSTLER:INNEN

FREITAG, 18 — 19 UHR

ERÖFFNUNG KULTOURTAGE 2025

Mit den Begrüßungsworten der Madame La Maire de Biederthal, Danielle Cordier und des Gemeindepräsidenten von Rodersdorf, Thomas Bürgi, gefolgt von einem gemeinsamen Apéro, wollen wir die Kultourtage 2025 eröffnen. Dazu sind Alle herzlich eingeladen. Los geht's! On y va!

Le festival Kultourtage 2025 ouvre avec les mots de bienvenue des Maires de nos villages Rodersdorf et Biederthal, Thomas Bürgi et Danielle Cordier suivis d'un apéro partagé. Tout le monde y est chaleureusement invité. Los geht's! On y va!

A UNTER DEN PLATANEN, RODERSDORF

FREITAG, 19 — 20 UHR

RODERSDORFER CHOR

KONZERT



Am Eröffnungsabend der Kultourtage 2025 wird der Rodersdorfer Chor die «Kleine Gospelmesse» von Ray G. Alis aufführen. Hinter Ray G. Alis steht der Komponist, Sänger und Dirigent Raitis Grigalis, der diese zeitgenössische Messe komponiert hat, in der verschiedene Musikstile und Rhythmen erklingen werden.

RODERSDORFER CHOR; KRISTINE JAUNALSKNE, LEITUNG; RAITIS GRIGALIS (KOMPONIST UND KLAVIER); JANIS JAUNALSKNIS (SCHLAGZEUG); DOMINIK SCHÜRMANN (BASS)

C KIRCHE, RODERSDORF

FREITAG, 20:15 — 20:45 UHR

WER WEISS?

SZENISCHE LESUNG



«Wer weiss?» ist eine Novelle von Guy de Maupassant. Sie erzählt die Geschichte eines eigenbrötlerischen Träumers, der auf seinem nächtlichen Nachhauseweg eine verstörende Beobachtung macht, die ihn fortan an seinem Verstand zweifeln lässt. Rätselhaft. Unheimlich.

KONZEPT UND IDEE: CHRISTIAN HELLER, SCHAUSPIELER;
WWW.HELLERCHRISTIAN.COM

D SCHEUNE HINTER DEM PFARRHAUS, RODERSDORF

FREITAG, 21 — 22 UHR

LES TROIS PASSANTS

KONZERT



Exklusiv für die Kultourtage zusammengestellt, präsentieren wir euch einen farbenfrohen Musikbogen. Mit einem bunten Mix verschiedener Stile, blasend, streichend, in die Tasten greifend, frech und frisch arrangiert, lassen wir eure Ohren tanzen.

THIERRY KAUFFMANN, SAXOFON; GABRIEL GULLY, TASTEN; BARBARA GASSER, CELLO

A UNTER DEN PLATANEN, RODERSDORF

SAMSTAG, 10:30 — 10:50 UHR

BLASOKTETT OTTOFIATI

KONZERT



Liszts 19 Ungarische Rhapsodien (S244/R106: No. 14, arr. für Blasoktett von A. Tarkmann). Virtuose Klangfarben, ungarische Rhythmen und leidenschaftliche Melodien entfalten sich neu im brillanten Bläsergewand dieser berühmten Rhapsodien von Franz Liszt.

HEINI GIGER, OBOE; MARTIN PFIFFNER, OBOE; FLORINE WINTER, FAGOTT; KARIN BENKLER, FAGOTT; JÜRGE KISSLING, HORN; BRIGITTE SEILER, HORN; CHRISTIAN GIESE, KLARINETTE; RUEDI BÜTZBERGER, KLARINETTE

A UNTER DEN PLATANEN, RODERSDORF

SAMSTAG, 11:30 — 13 UHR

STIMM SPIELE

WORKSHOP



Tönen – Klingen – Singen – Spielen. Ohne Vorkenntnisse, alle Stimmen sind willkommen! STIMM Spiele sind Entdeckungsreisen. Was es braucht: DICH, deine Spielbereitschaft, Neugierde, 's Lauschen, deine Stimme – leise – laut – harmonisch – glucksend – quer – theatralisch oder ganz anders ...

BABS SCHMIDT, AUSDRUCKSTHERAPIE UND KÖRPER ORIENTIERTE GESTALT THERAPIE

V YOGA-RAUM, BIEDERTHAL

SAMSTAG, 11:30 — 12:30 UHR

PAPIERSKULPTUREN & KOMOREBI

WORKSHOP



In diesem Workshop werden wir mit der Vielfältigkeit des Papiers im Zusammenhang mit Licht spielen. Schatten, Durchlässigkeit, Reflektionen, Verzerrungen werden Teil von unseren 3D-Papier-Collagen.

DER WORKSHOP IST OFFEN FÜR KINDER UND ERWACHSENE. TEILNAHME MATERIALKOSTEN: 5.- PRO PERSON

ADRIENNE VILIM, BILDENDE KÜNSTLERIN UND KUNSTVERMITTLERIN

F CAFETERIA, SCHULHAUS GROSSBÜHL, RODERSDORF

SAMSTAG, 13:30 — 14:10 UHR

MEDEA & GAUS

KONZERT



Verträumte Melodien zeigen sich zart in tragenden Harmonien, führen zu spannungsvollen instrumentalen Passagen und entladen sich in rhythmus- oder harmonieveränderten Klängen. Wir laden zum tiefen Fühlen ein und sich selbst auch wieder vergessen in lustvollen fusswippenden Rhythmen.

CHRISTOF ARPAGAU, GESANG, GITARRE, PIANO, PERCUSSION; RONJA ACKERMANN, GESANG, GITARRE, PIANO

S MAISON DUTTE, BIEDERTHAL

SAMSTAG, 14:45 — 15:05 UHR

KINDERCHOR RODERSDORF

KONZERT



Wir singen Lieder aus aller Welt.

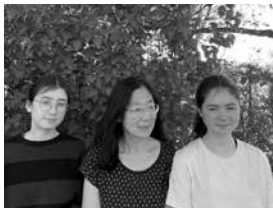
KINDERCHOR-KINDER; LEITUNG SONIA BUSER

G **UNTERSTAND, SCHULHAUS GROSSBÜHL,
RODERSDORF**

SAMSTAG, 15:30 — 16:15 UHR

KLASSIK FÜR DICH UND MICH!

KONZERT



Zusammen mit euch möchten wir in lockerer Atmosphäre ein Konzertchen genießen und präsentieren daher kleine, nette Kompositionen für Violoncello, Harfe und Klavier.

MINA IKEZAWA, VIOLONCELLO; NAMIKA IKEZAWA, HARFE; SAHARU IKEZAWA, KLAVIER

B **GEMEINDESAAL, RODERSDORF**

SAMSTAG, 16:30 — 17:15 UHR

WER BREMST, BLEIBT

LESUNG



Bruno will Schauspieler werden. Die Berufsberaterin rät ihm zur Bahn. Drei Jahre später kontrolliert er leidenschaftlich Billette und Bremsen. Jahr um Jahr scheint sich Bruno auf den immer gleichen Gleisen mehr und mehr abhandenzukommen – oder auch nicht? Silvan Rechsteiner liest aus seinem Stück.

SILVAN RECHSTEINER, TEXT UND LESUNG

I **REMISE PRO BTB, RODERSDORF**

SAMSTAG, 18 — 18:50 UHR

PEDRO LIBRE

KONZERT



Der Singer/Songwriter Pedro Libre spielt in Biederthal vor seinem Haus vis-a-vis der Kirche mit Acoustic-Gitarre und «Schnurregige». Eventuell mit einem Überraschungsgast! Vor Ort öffnen wir die Bio-Bar, bedient von Joanna, und wir laden ein zu einem entspannten Konzert und Miteinander.

PEDRO LIBRE, GESANG, GITARRE, VIOLINE;
JOANNA, BIO-BAR; EVENTUELL ÜBERRASCHUNGSGAST

U **MAISON FREI, BIEDERTHAL**

SAMSTAG, 19 — 20 UHR

LORGASME & PAPIOWL

CONCERT HIP HOP EXPÉRIMENTAL



Nous sommes de cette génération qui a beaucoup de poids sur les épaules, nous avons besoin de nous exprimer pour retrouver la joie des choses simples. Nous voulons pousser les gens à lever les yeux, à regarder les choses sans les pixels, à écouter sans les casques, à vivre réellement.

LORGASME (PIERROT ROUSSEY, TEXTE);

PAPIOWL (GITARRE)

R BISTROT CHEZ MAMIE FLO, BIEDERTHAL

SAMSTAG, 20:30 — 21:45 UHR

LE CAMION À CHANSONS

CONCERT



Une chanteuse et un multi-instrumentiste ... qui se retrouvent sur scène dans une ambiance guinguette où la bonne humeur est notre fil conducteur! Parce qu'on a tous envie de chanter la joie, de partager le bonheur d'être ensemble en chantonnant les grands classiques de la chanson française! Venez prendre la route avec nous, on va vous faire voyager!

VIRGINIE SCHAEFFER, THIERRY KAUFFMANN

[HTTPS://LECAMIONACHANSONS.COM/](https://lecamionachansons.com/)

A UNTER DEN PLATANEN, RODERSDORF

SAMSTAG, 22 — 23 UHR

SOUS LA SURFACE

PARTIZIPATIVES KONZERT



Das trinationale Ensemble Chœur3 begegnet der «Messe pour double chœur a cappella» von Frank Martin mit ungewöhnlichem Werkzeug: Zwischen den Sätzen erklingen die «six tableaux» SOUS LA SURFACE des elsässischen Saxophonisten Philippe Koerper für Stimmen und analoges Tonband – Mitsingen willkommen!

ENSEMBLE CHŒUR3, KAMMERCHOR IM DREILAND;

PHILIPPE KOERPER, SAXOFON, KOMPOSITION;

ABÉLIA NORDMANN, MUSIKALISCHE LEITUNG

C KIRCHE, RODERSDORF

SONNTAG, 10 — 11:30 UHR

GRENZGANG

TOPOETISCHER SPAZIERGANG



Lors de notre promenade topoétique et musicale, des poèmes sur certains lieux choisis sont lus à l'endroit de leur création. Musiques et sons recréent le paysage et la promenade à un niveau sonore. Nous entrons ensemble dans un espace d'art et de nature global. In Solothurner Mundart und Französisch.

PHILIPPE KOERPER, SAXOPHONE;

VICTOR SAUDAN, POÉSIE

J TREFFPUNKT DUFTGARTEN RODERSDORF, WANDERUNG BIS BIEDERTHAL

SONNTAG, 10 — 10:15 UHR

LE SOUFFLE DE LA VIE

AUDIOVISUELLE KOMPOSITION



Ein klangliches und visuelles Erlebnis, das sich in der besonderen Akustik der Kirche Rodersdorf entfaltet. Töne aus Orgel und Synthesizer schweben im Raum. Projektionen ergänzen die musikalische Dynamik und schaffen eine meditative Atmosphäre, in der sich Klang und Bild vermischen.

GABRIEL GULLY, ORGEL UND SYNTHESIZER;
HANSUELI SCHÄRER, VISUALS

C KIRCHE, RODERSDORF

SONNTAG, 10:30 — 11:30 UHR

QUER DURCH VON BACH BIS SATIE

KONZERT



Zuerst war das Harmonium. Dann das Klavier. Dann die Orgel. Dann die Bassgitarre. Dann die grosse Pause. Und jetzt der Flügel. Lauter kleine Stücke quer durch von Bach bis Satie. Neuerdings auch mit leisen Tönen. Der Spass ist geblieben.

SAMUEL JENZER, KLAVIER

B GEMEINDESAAL, RODERSDORF

SONNTAG, 12 — 12:40 UHR

ISABELLE SCHIESSER-BLANCO

CONTES ORALES



Conteuse, j'aime transmettre des histoires qui parlent au cœur de chacun, petits et grands ... Comme un moment de rêverie et d'ouverture à notre être profond. Au plaisir!

ISABELLE SCHIESSER-BLANCO, LECTURE

W MAISON SCHIESSER-BLANCO, BIEDERTHAL

SONNTAG, 12 — 12:40 UHR

ZWISCHEN HAUT UND HIMMEL

LESUNG



Tanja Arx liest aus «Zwischen Haut und Himmel». 1945 landet ein russischer Soldat in der steirischen Provinz und wird kurz darauf von einem Bauernjungen erschossen. Der Roman entspinnt eine Geschichte über die langen Folgen von Krieg, und wie dieser die Grenze von Opfern und Tätern verschwimmen lässt.

TANJA ARX, TEXT UND LESUNG

O SCHÜTZENHÜSLI, RODERSDORF

SONNTAG, 13 — 13:50 UHR

MEISTERWERKE DER KLAVIERMUSIK

KONZERT



Die Aufführung von Klavierwerken von Bach, Schubert, Brahms, Chopin sowie französischen und ukrainischen Komponisten, deren bezaubernde Klänge eine Reihe von Gefühlen hervorrufen, ermöglicht es, die Freude an der Schönheit der Klänge und die spirituelle Gemeinschaft mit dem Göttlichen zu erleben.

LARYSA KOLESNYK, KLAVIER

B GEMEINDESAAL, RODERSDORF

SONNTAG, 15:45 — 17 UHR

IRYENNE & KUMA

CONCERT



Conte musical d'une rencontre entre une fée et un ours. Ensemble ils vont ouvrir leurs cœurs et aider les autres animaux. Musikalisches Märchen über eine Begegnung zwischen einer Fee und einem Bären. Gemeinsam werden sie ihre Herzen öffnen und den anderen Tieren helfen.

DUO LES BARDALAS: SYBILLE MALLIKA SABER, HARFE; STÉPHANE OLRÉY-HANS, DIDGERIDOO

B GEMEINDESAAL, RODERSDORF

SONNTAG, 14:30 — 15:30 UHR

SONNENRUND IM DREIVIERTELTAKT

KONZERT UND FOTOGRAFIE



Musik und Bild treffen sich. Kunstvolle musikalische Miniaturen, feingezeichnete Stimmungen bei Mel Bonis. Romantisch überschwengliche Emotionen bei Paul Hindemith. Tänzerisch impressionistische Szenen bei Claude Debussy. Dazu assoziativ gewählte Fotografien: Durchblicke – Einblicke – konkret – abstrakt.

DUO 88: JELA LORKOVIC UND URSULA SCHNIDRIG, VIERHÄNDIG AM KLAVIER; STEFAN FIECHTER, FOTOGRAFIE

B GEMEINDESAAL, RODERSDORF

SONNTAG, 17:30 — 18:30 UHR

LES INDES GALANTES (EXTRAITS)

PETIT CHŒUR D'ENFANTS DE BIEDERTHAL



Le petit chœur d'enfants de Biedertal replonge dans la musique lumineuse de Jean-Philippe Rameau : dans un collage aventurier auquel se sont joints villageois et voisins, au-delà de la vision occidentale d'époque d'un monde colonisé, la force de l'amour est plus grande que celle de la guerre.

PETIT CHŒUR D'ENFANTS DE BIEDERTHAL; INSTRUMENTISTES DU LEIMENTAL; CHORISTES DE BIEDERTHAL, RODERSDORF ET LEYMEN

T ÉGLISE, BIEDERTHAL

BILDENDE KÜNSTLER:INNEN

PETER PLETSCHER

MALEREI UND COLLAGEN



Peter Pletscher (1942–2025) hat 54 Jahre in Rodersdorf gelebt. Als selbständiger Architekt hat er zahlreiche Gebäude in Rodersdorf und Umgebung errichtet und damit sichtbare und bleibende Spuren hinterlassen. In den letzten Lebensjahren fand er wieder mehr Musse, um sich künstlerisch zu betätigen.

B GEMEINDESAAL, RODERSDORF

KARIN RENOLD

GESTICKTE BILDER



Ablagerungen auf einem Brunnenboden, Pilzspuren auf einer Frucht: Ausgehend von Fotografien versuche ich stickend zu verstehen und weiter zu spinnen, was ich sehe.

E PFARREISAAL, RODERSDORF

SAMUEL EUGSTER

ZEICHNUNGEN UND SKULPTUR



Wer über 80 ist, denkt mehr als zuvor ans Räumen, Aufräumen der Räume. Ich zeige grössere Zeichnungen aus den Nullerjahren: Geschichten, Schichten, Schatten, Figuren, Haare, Hörner, Hüte, Gedanken und allerlei Zauberei. Aus den 1970er Jahren schwebt herbei: Der RADIO-ENGEL.

B GEMEINDESAAL, RODERSDORF

H AQUARIUM, SCHULHAUS GROSSBÜHL, RODERSDORF

CHRISTOPH BURKHART

MALEREI



«White writings» und Abstraktes in der Tradition von Mark Tobey.

H AQUARIUM, SCHULHAUS GROSSBÜHL, RODERSDORF

MATTHIAS BOSSHARD

MINIMALSKULPTUREN



Ich bin Plastiker und Zeichner. Dieses Jahr stelle ich Minimalskulpturen aus verschiedenen Materialien und Grössen aus, die alle aus ein und derselben Grundform einer Doppelpyramide zusammengesetzt werden.

[HTTPS://MATTHIASBOSSHARD.CH](https://matthiasbosshard.ch)
INSTAGRAM: MATTHIAS_BOSS_ART



**AQUARIUM, SCHULHAUS GROSSBÜHL,
RODERSDORF**

ADRIENNE VILIM – TOURACINE

SCULPTURES EN PAPIER



Une série de sculptures en papier qui explore différentes structures végétales et animales. Eine Serie von Papierskulpturen, inspiriert von pflanzlichen und tierischen Strukturen.



**AQUARIUM, SCHULHAUS GROSSBÜHL,
RODERSDORF**

EDMONDO SAVOLDELLI

MALEREI



Malerei trifft auf Skulptur, Fläche auf Volumen. Die Kultourtage bieten Gelegenheit, meine Arbeiten mit dem Werk von Ernst Schneider zum Klingen bringen zu lassen. Die gezeigten Bilder sind in erdigen Farben figurativ-abstrakt und zeigen in ihrer Formensprache eine Verwandtschaft mit Ernst Schneiders Werken.



**BILDHAUERATELIER ERNST SCHNEIDER,
RODERSDORF**

ERNST SCHNEIDER

SKULPTUREN UND OBJEKTE



Inspiriertes Verweilen im Atelier. Ausgewählte Skulpturen und Objekte treten in einen Dialog mit der Malerei von Edmondo Savoldelli, spielen zusammen und bilden doch Kontraste.

WWW.ERNSTSCHNEIDER.CH



**BILDHAUERATELIER ERNST SCHNEIDER,
RODERSDORF**

MARTIN GRAF – FRIENDS OF CHARLIE

FOTOGRAFIE



Fotografische Stillleben mit Eigenleben. In Zusammenarbeit mit dem Pudel Charlie.

WWW.GRAF-FOTO.COM

L SCHOGGIBUNKER, RODERSDORF

FELICITAS WERNLI

WERNLIS, MARKE + DESIGN



Ausschnitt aus Arbeiten, die in 25 Jahren als Mikrounternehmerin in der Kreativwirtschaft im eigenen Büro in Basel entstanden sind: vom Handpresse-Büchlein bis zum Screenprodukt.

WWW.WERNLIS-BASEL.CH

L SCHOGGIBUNKER, RODERSDORF

MARKUS RYSER

MALEREI, ZEICHNUNG, SKULPTUR



Markus Ryser, Kunsthistoriker und Sozialpädagoge, wohnhaft seit 28 Jahren in Rodersdorf, verheiratet, zwei Söhne, Till und Nils. Wir freuen uns auf euren Besuch in unserem Garten mit Gesprächen, Knabberereien, und irgendwas zum Trinken hat es auch.

M HAUS RYSER, RODERSDORF

DORIS HANS-ILG

MALEREI



Gerne spiele ich in der fantasievollen Welt der Farben. Mit Tusche, Farbstift, Kreide, Aquarell und Acryl oder alles zusammen. Die Natur ist meine Muse. Als Zeichnerin, Malerin und Farbberaterin, möchte ich ihre Schönheit mit meiner Malerei teilen. Ich male gerne ein Werk nach Ihrer Vorstellung.

N ATELIER BIM SCHLÖSSLI, RODERSDORF

ELISA WANNERT

MALEREI



Mein Vorgehen ist prozessorientiert und ergebnisoffen. Mein Anliegen ist, Farbe und Form in Einklang zu bringen, so dass aus den reinen Farbklangen Stimmungen und auch konkrete Motive entstehen, sowie eine lebendige Formensprache zu entwickeln. Ich arbeite mit pflanzlichen und mineralischen Pigmenten.

N ATELIER BIM SCHLÖSSLI, RODERSDORF

ELISABETH PORTMANN-BÜHLER

TEXTILE ARBEITEN, LANDART



Textile Arbeiten, Objekte, Quilts und Kleinformate aus Leinen, Baumwolle, Seide und Mischgewebe, in einer persönlichen Nähtechnik. Jedes kleine Stück Stoff hat seine eigene Geschichte. Licht und Schatten, Kontraste, Textur und Relief spielen eine wichtige Rolle. Bei gutem Wetter auch Landartprojekt.

O SCHÜTZENHÜSLI, RODERSDORF

CHRISTINE SCHÄFER-WÄHRY

MALEREI



Durch das Färben mit Pflanzen- und Naturfarben und das Gestalten zum Bildhaften darf ich seit vielen Jahren die grosse Kraft der Natur erfahren. Die meisten einheimischen Färberpflanzen ergeben verschiedenste Gelb- und Goldnuancen, ein alchemistischer Prozess!

O SCHÜTZENHÜSLI, RODERSDORF

RUTH O'LEARY

MALEREI



Vom flüchtigen Licht der Aquarelle fand ich meinen Weg zur Tiefe des Acryls. Ich wollte den Menschen erfassen – in seinem Ausdruck, seinem Raum. Inspiriert von Werken zwischen 1892 und 1947 begann ich, diese Meisterbilder als Studien neu zu beleben.

O SCHÜTZENHÜSLI, RODERSDORF

FRITZ NAEF

FOTOGRAFIE



Fotografie aus Leidenschaft ...

P SALLE POLYVALENTE «BIRSIG», BIEDERTHAL

KRZYSZTOF PECINSKI

FERROXIDE



In seinem Werk setzte sich der gebürtige Pole (1940–2003) mit Elementen wie Eisen und Rost auseinander. Er reiste zu den Aborigines oder in die Zauberwelt Papua Neuguineas, was seinen Stil prägte. Es entstanden Ferro-xide – Rost-Bilder –, die existenzielle Themen wie Geburt und Tod oder Liebe und Kampf beinhalten.

P SALLE POLYVALENTE «BIRSIG», BIEDERTHAL

IRIS BALBACH-JACOBI — EDEN

MALEREI



Iris Balbach-Jacobi lebt und arbeitet in Burg im Leimental. In ihren Ausstellungen im kleinen Rahmen widmet sie sich Themen wie etwa «Eden», dem geheimnisvollen «Pilz-kosmos» oder dem vielschichtigen Begriff «Geld-Schein», in denen sie neue Perspektiven auf scheinbar Bekanntes eröffnet.

Q RESTAURANT AU SOLEIL, BIEDERTHAL

CHRISTIANE DUTTLE

ZEICHNUNGEN



S MAISON DUTTLE, BIEDERTHAL

**VICTOR SAUDAN —
WORTGEDICHTE / MO(T)ÈMES**

STICKEREIEN, LINOLSCHNITTE, SKIZZEN



Aus meinem Schreiben heraus wachsen Worte, Wortspiele, Wortgedichte. Wie kleine Pflanzen durchbrechen sie in einem präzisen Gestus die Oberfläche. Verbinden Schichten der Sinne, des Sinns, des Seins. Stickereien, Skizzen, Spuren, Linolschnitte entstehen.

S MAISON DUTTLE, BIEDERTHAL

IMPRESSUM

INHALT

VEREIN KULTOURTAGE
INFO@KULTOURTAGE.CH

VISUELLE KONZEPTION

FELICITAS WERNLI
WERNLIS, MARKE+DESIGN
WWW.WERNLIS-BASEL.CH

